

٢٠ آياتها ٧٣ سورة المزمل مكية ركوعاتها ٣													
Surah Al-Muzzammil													
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ													
the Most Merciful.		the Most Gracious,		(of) Allah,		In (the) name							
لَا قَلِيلًا	لَا	قَمْ	الْيَلَ	أَوْ زُدْ عَلَيْهِ	وَرَأْتِ	يَا إِيَّاهَا الْمُزَّمِّلُ	أَوْ أَنْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا	لَا	أَوْ	أَوْ	أَوْ		
2 a little,	except	(in) the night,	Stand	1 who wraps himself!	O you								
and recite	to it,	add	Or	3 a little,	from it	lessen	or	Half of it,					
سَنُلْقِنُ	إِنَّا	لِلَّهِ	تَرْبِيْلًا	الْقُرْآنَ									
will cast	Indeed, We	4	(with) measured rhythmic recitation.	the Quran									
عَلَيْكَ قَوْلًا شَقِيلًا	إِنَّ نَاسِهَةَ الْيَلِ	هِيَ	أَنَّ	عَلَيْكَ قَوْلًا وَطَأً	أَشَدُّ	أَنَّ	عَلَيْكَ قَوْلًا شَقِيلًا	إِنَّ نَاسِهَةَ الْيَلِ	هِيَ	أَنَّ	عَلَيْكَ قَوْلًا شَقِيلًا		
it	(at) the night,	(the) rising	Indeed,	5 heavy.	a Word	upon you	it	(at) the night,	(the) rising	Indeed,	5 heavy.		
لَكَ فِي النَّهَارِ سَبِحًا طَوِيلًا	وَادْكُرْ	قَلِيلًا	وَأَقْوَمُ	وَطَأً	أَشَدُّ	أَنَّ	لَكَ فِي النَّهَارِ سَبِحًا طَوِيلًا	وَادْكُرْ	قَلِيلًا	وَأَقْوَمُ	وَطَأً		
And remember	7	prolonged.	(is) occupation	the day	in	for you	And remember	7	prolonged.	(is) occupation	the day		
أَسْمَ رَبِّكَ	إِلَيْهِ	تَبَيْلًا	وَتَبَيَّنْ	رَبِّكَ	أَسْمَ	أَنَّ	أَسْمَ رَبِّكَ	إِلَيْهِ	تَبَيْلًا	وَتَبَيَّنْ	رَبِّكَ		
8 (with) devotion.	to Him		and devote yourself	(of) your Lord	(the) name		8 (with) devotion.	to Him		and devote yourself	(of) your Lord	(the) name	
رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ	وَذَرْنِي	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	وَكَيْلًا	رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ	وَذَرْنِي	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	
so take Him	Him,	except	god	(there is) no	and the west;	(of) the east	so take Him	Him,	except	god	(there is) no	and the west;	
وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَهِيلًا	وَذَرْنِي	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	وَكَيْلًا	وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَهِيلًا	وَذَرْنِي	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	
they say,	what	over	And be patient	9	(as) Disposer of Affairs.		they say,	what	over	And be patient	9	(as) Disposer of Affairs.	
وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَهِيلًا	وَذَرْنِي	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	وَكَيْلًا	وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَهِيلًا	وَذَرْنِي	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	
and the deniers,	And leave Me	10	gracious.	an avoidance	and avoid them,		and the deniers,	And leave Me	10	gracious.	an avoidance	and avoid them,	
أُولَئِنَّمَا النَّعْمَةُ وَمَهْلِكُهُمْ قَلِيلًا	إِنَّ لَدَنِيَا	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَهِيلًا	وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَهِيلًا	إِنَّ لَدَنِيَا	جَهِيلًا	وَأَصِيرُ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	
with Us	Indeed,	11	a little.	and allow them respite -	(of) the ease,	possessors	with Us	Indeed,	11	a little.	and allow them respite -	(of) the ease,	possessors
أَنْكَلًا وَجَحِيْلًا	وَطَعَامًا	ذَاقَهُ	وَعَذَابًا	لَا			أَنْكَلًا وَجَحِيْلًا	وَطَعَامًا	ذَاقَهُ	وَعَذَابًا	لَا		
and a punishment	that chokes	And food	12	and burning fire,	(are) shackles		and a punishment	that chokes	And food	12	and burning fire,	(are) shackles	
أَلَيْمًا	يَوْمَ	تَرْجُفُ الْأَرْضُ	وَالْجَهَانُ	ق			أَلَيْمًا	يَوْمَ	تَرْجُفُ الْأَرْضُ	وَالْجَهَانُ	ق		
and the mountains,	the earth	will quake	(On the) Day	13	painful.		and the mountains,	the earth	will quake	(On the) Day	13	painful.	

In the name of Allah,
the Most Gracious, the
Most Merciful.

- O you who wraps himself (in clothing)!
- Stand (to pray) in the night, except for a little,
- Half of it, or lessen from it a little,
- Or add to it, and recite the Quran with measured rhythmic recitation.
- Indeed, We will cast upon you a heavy Word.
- Indeed, the rising at night is very hard and most potent for (governing the soul) and more suitable for the Word (i.e., studying the Quran).
- Indeed, for you during the day is prolonged occupation.
- And remember the name of your Lord and devote yourself to Him with a (complete) devotion.
- The Lord of the east and the west; there is no god except Him, so take Him as Disposer of Affairs.
- And be patient over what they say, and avoid them with a gracious avoidance.
- And leave Me and the deniers and possessors of ease, and allow them respite for a little (while).
- Indeed, with Us are shackles and burning fire,
- And food that chokes, and a painful punishment.
- On the Day when the earth and the mountains will quake,

and the mountains will become a heap of moving sand.

15. Indeed, We have sent to you a Messenger (as) a witness upon you as We sent a Messenger to Firaun.

16. But Firaun disobeyed the Messenger, so We seized him with a ruinous seizure.

17. Then how will you guard yourselves, if you disbelieve, a Day that will make children gray-haired?

18. The heaven will break apart therefrom, His Promise is to be fulfilled.

19. Indeed, this is a Reminder, then whoever wills let him take a way to his Lord.

20. Indeed, your Lord knows that you stand almost two-thirds of the night or half of it or a third of it, and so do a group of those with you. And Allah determines the night and the day. He knows that you do not count it, so He has turned to you (in Mercy), so recite what is easy of the Quran. He knows that some among you will be sick and others traveling in the land seeking the Bounty of Allah and others fighting in the way of Allah. So recite what is easy from it (i.e., the Quran) and establish the prayer

وَكَانَتِ	الْجَيْلُ	كَثِيرًا	مَهِيلًا	إِنَّ	١٤
Indeed, We	14	pouring down.	a heap of sand	the mountains	and will become
أَرْسَلْنَا	إِلَيْكُمْ	رَسُولًا	شَاهِدًا	عَلَيْكُمْ	كَمَا أَرْسَلْنَا
We sent	as	upon you,	(as) a witness	a Messenger	to you [We] have sent
إِلَى فِرْعَوْنَ	رَسُولًا	١٥	فَعَصَى	فَرْعَوْنَ	الرَّسُولَ
the Messenger,	Firaun	15	But disobeyed	a Messenger.	Firaun to
فَكَيْفَ	وَبِيْلًا	١٦	أَخْدَانَ	فَأَخْرَنَهُ	
Then how	ruinous.	16	(with) a seizure	so We seized him	
تَشَقُّونَ	إِنْ	كَفَرْتُمْ	يَوْمًا	يَجْعَلُ	الْوُلْدَانَ
the children	(that) will make	a Day	you disbelieve,	if	will you guard yourselves,
شَيْبِيْلًا	سَيْمَاءُ	١٧	مُنْفَطِرٌ	بِهِ	كَانَ
is	therefrom,	17	(will) break apart	The heaven	gray-haired?
وَعْدَهُ	مَفْعُولًا	١٨	إِنْ	هُنْدَهُ	تَذَكَّرَ
then whoever	(is) a Reminder,	18	Indeed,	this	to be fulfilled.
شَاءَ	إِلَى سَابِهِ	١٩	سَبِيلًا	إِنْ	سَابِكَ يَعْلَمُ
knows	your Lord	19	a way.	his Lord	to (let him) take
أَنَّكَ	تَقُومُ	٢٠	أَدْنِي	مِنْ	شَلْقَةٍ
and half of it	(of) the night,	20	اللَّيْلِ	وَنَصْفَهُ	الْأَيَّلِ
وَشَشَةَ	وَطَائِفَةٌ	٢١	مِنَ الظِّيَّنِ	مَعَكَ	وَاللَّهُ
And Allah	(are) with you.	21	those who	of	and (so do) a group
يُقْدِرُ	اللَّيْلَ	٢٢	عَلِمَ	أَنْ	لَنْ
you count it,	not	22	that	He knows	the night
وَالنَّهَارَ	وَالنَّهَارَ	٢٣	عَلِمَ	أَنْ	تَحْصُودُهُ
فَتَابَ	عَلَيْكُمْ	٢٤	فَاقْرَعُوا	مَا	تَبَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ
He knows	the Quran.	24	is easy	what	so recite
أَنْ	سَيْكُونُ	٢٥	عَلِمَ	مِنْ	عَلِمَ
the land	in	25	traveling	and others	so He has turned
مِنْكُمْ	مَرْضِيٌّ	٢٦	وَآخَرُونَ	يَصِرُّونَ	الْأَرْضَ
in	traveling	26	sick	among you	there will be
وَآخَرُونَ	يَقَاتِلُونَ	٢٧	وَآخَرُونَ	يَقَاتِلُونَ	فِي سَبِيلِ
يَبْتَغُونَ	مِنْ	27	اللَّهِ	فَضْلِ	
(the) way	in	27	fighting	and others	(of) Allah,
فَاقْرَعُوا	مَا	٢٨	تَبَسَّرَ مِنْهُ	وَآقِيمُوا	(the) Bounty
the prayer	and establish	28	is easy	what	of seeking
الصَّلَاةَ					
اللَّهُ					

and give zakah and loan to Allah a goodly loan. And whatever good you send forth for yourselves, you will find it with Allah. It will be better and greater in reward. And seek forgiveness of Allah. Indeed, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

In the name of Allah,
the Most Gracious, the
Most Merciful.

1. O you who covers himself (with a garment)!
2. Stand up and warn,
3. And magnify your Lord,
4. And purify your clothing,
5. And avoid uncleanliness,
6. And do not confer favor to acquire more,
7. And be patient for (the sake of) your Lord.
8. Then when the trumpet is blown,
9. That Day will be a difficult Day,
10. Not easy for the disbelievers.
11. Leave Me (to deal) with whom I created alone,
12. And I granted him extensive wealth,
13. And children present (by his side),
14. And I spread for him, ease (in his life).
15. Then he desires that I should add more.
16. By no means! Indeed, he has been stubborn to Our Verses.